

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 97 (1979)  
**Heft:** 15

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Ingenieur und Architekt

## Schweizerische Bauzeitung

Erscheint wöchentlich

97. Jahrgang 12. April 1979 Heft 15/79

Verlags-AG der  
Akademischen-technischen  
Vereine

Offizielles Organ  
des Schweizerischen  
Ingenieur- und  
Architektenvereins (SIA),  
der Gesellschaft Ehemaliger  
Studierender  
der ETH Zürich (GEP)  
und der Schweizerischen  
Vereinigung  
Beratender Ingenieure (ASIC)

## Redaktion

«Schweizer Ingenieur und Architekt»  
Staffelstrasse 12  
Postfach, CH-8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

**Redaktoren:**  
Kurt Meyer,  
Chefredaktor  
  
Bruno Odermatt,  
dipl. Arch. ETH/SIA

**Druck:**  
Offset + Buchdruck AG  
Staffelstrasse 12  
8021 Zürich

Nachdruck von Bild und Text,  
auch auszugsweise, nur mit  
Zustimmung der Redaktion und  
nur mit genauer Quellenangabe  
gestattet.

## Abonnementen

**Schweiz:**  
1 Jahr Fr. 120.—  
½ Jahr Fr. 63.50  
Einzelnummer Fr. 5.—

Ermässigte Abonnementspreise  
für Mitglieder des SIA, der  
GEP, des BSA und der ASIC,  
für Studenten und für Mitglieder  
des STV

Postscheckkonto:  
«Schweizer Ingenieur  
und Architekt»  
80-6110, Zürich

**Ausland:**  
1 Jahr Fr. 130.—  
½ Jahr Fr. 68.50  
Einzelnummer Fr. 6.—

Mitteilungen betreffend  
Adressänderungen,  
Abonnemente  
und Bezug von Einzelnummern  
sind zu richten an:  
«Schweizer Ingenieur  
und Architekt»  
Rüdigerstrasse 1  
Postfach, 8021 Zürich  
Tel. (01) 202 60 91

## Anzeigenverwaltung

IVA AG für internationale  
Werbung, Hauptstadt:  
Beckenhofstrasse 16,  
8035 Zürich  
Tel. (01) 26 97 40

Filiale:  
19, av. de Beaulieu  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 37 72 72

# Ingénieurs et architectes suisses

## Bulletin technique de la Suisse romande

No 7/79	Adresse: 27, av. de Cour 1007 Lausanne
Concours	Gestion énergétique
Actualité	La Suisse et l'Agence internationale de l'énergie, par Jean-Michel Toinet
En marge de l'ouverture du tunnel routier du Saint-Gothard en 1980: la solution du ferroviaire	67
Congrès	Physique des cristaux
Produits nouveaux	Détermination de la taille de petits cristaux par diffraction électronique, par Christian Solliard et Pierre Duc
Bibliographie	65
	68
	B26, B28
	B26

## Inhalt

### Energietechnik/Wasser-kraftwerke

Die Wasserkraftanlage III  
der Kraftwerke Oberhasli  
(2)

Conception et  
dimensionnement de la  
pompe turbine Jsogyre. Par  
G. Hausmann, A. Tschumi,  
G. Vuilloud et C. Wavre,  
Genève

255

La pompe réglable. Par  
Bruno Bortolotti, Vevey

260

Niederdruckseitige  
Abschlussorgane. Von  
H. P. Flury und G. Schröder,  
Zürich

263

### Architektur/Restauration

Neues Bauen in alter  
Umgebung. Von Klaus  
Fischli, Zürich

264

### Umschau

Tropenkrankheiten.  
Schweizer Jugend forscht.  
125 Jahre Pfahlbauten. Die  
Gründung einer  
Gesellschaft in der Schweiz

267

### Neue Bücher

#### Buchbesprechungen

Architekturwettbewerbe:  
Bauten für die Freizeit.  
Bauzeichnung und  
Darstellungstechnik

269

### Wettbewerbe

Kaufmännische  
Berufsschule, St. Gallen.  
Erweiterung  
Zentralbibliothek in Zürich.  
Complexe pour les Forces  
Armées des Emirats Arabes  
Unis. Centre-Islamique à  
Madrid. Kirchliches  
Zentrum Ostermundigen

269

Laufende Wettbewerbe.  
Wettbewerbsausstellungen  
Aus Technik und Wirtschaft

B53

Aus Technik und Wirtschaft.  
Ausbildung. Kongresse  
Kurzmitteilungen.  
Stellenangebote SIA/GEP

B54

B55

B56

### Vorschau auf das nächste Heft

Politische Aspekte der  
Energiefrage

## zum Titelbild

### Wir sorgen dafür,



dass Ihnen das Licht  
nicht ausgeht

PHONEX AG SA

Decken  
Leuchten  
Wände

8041 Zürich  
8027 Basel  
5201 Brugg  
1307 Biel/Bienne  
1137 Fribourg

01/45 73 11  
061/76 50 80  
061/41 23 80  
031/81 65 00  
022/41 65 00

Licht. Das A der Welt, das O der  
Bürolisten überhaupt.

Licht kann grell sein.  
Es kann angenehm sein.  
Sie können angestrahlt werden.  
Licht gibt Wärme  
Alles in allem:  
Licht ist nicht einfach Licht

Es gibt nämlich auch hohes  
Licht, tiefes Licht, konzentriertes  
Licht, und was der Lichter  
noch mehr sind.  
Wie gesagt, Licht ist nicht ein-  
fach Licht.

Da wäre noch die Variante gar  
kein Licht.  
In diesem Fall auch unser Pro-  
blem.  
Wir sind nicht lichtscheu. Auch  
nicht verlegen in Sachen Lichter.  
Wir beleuchten Sie von allen  
Seiten.  
Weil Licht unsere Stärke ist.  
Weil wir das Licht gern haben.  
Weil wir wissen, dass Licht nicht  
einfach Licht ist.

Beleuchtung.  
Integriert. Nicht einfach ein Mo-  
dewort.  
In der Decke.  
Oder ganz einfach:  
Integrierte Deckenbeleuchtung.  
Unsere Spezialität. Das heisst,  
wir wissen, worauf es ankommt,  
denn unser Licht ist nicht ein-  
fach Licht.

Wir nehmen uns gerne Ihrem  
Licht an und machen daraus  
eine lichte Sache.

PHONEX AG / 8041 Zürich